



Gebruiksaanweisung für den Techniker
Instructions for use for technicians
Mode d'emploi pour le technicien
Istruzioni per l'uso per il tecnico
Gebruiksaanwijzing voor de technicus

Schaftadapter A10, A11, A13, A14

Socket Adapter A10, A11, A13, A14

Version: 5, Stand: 06.11.2025



Uniprox GmbH & Co. KG
H.-Heine-Str. 4
07937 Zeulenroda-Triebes

Tel. +49 (0) 36628-66-33 00
Fax +49 (0) 36628-66-33 55
E-Mail info@uniprox.de



Symbole/ Icons/ Symboles/ Simboli/ Symbolen	3
DE - Gebrauchsanweisung.....	4
EN - Instruction Manual	8
FR - Mode d'emploi	12
IT - Istruzioni per l'uso	16
NL - Gebruiksaanwijzing	20

Symbole/ Icons/ Symboles/ Simboli/ Symbolen



Hersteller
Manufacturer
Fabricant
Produttore
Fabrikant



Herstellungsdatum
Date of manufacture
Date de fabrication
Data di produzione
Productiedatum



Artikelnummer
Article number
Numéro d'article
Numero articolo
Artikelnummer



Achtung
Attention
A noter
Attenzione
Achtung



einzelner Patient - mehrfach anwendbar
single patient - multiple use
patient individuel - utilisable plusieurs fois
singolo paziente - utilizzabile più volte
één patiënt - meerdere keren te gebruiken



Fertigungslosnummer, Charge
Production lot number, batch
Numéro de lot de fabrication, lot
Numero di lotto di produzione, partita
Productienummer, batch



CE-Kennzeichnung
CE marking
Marquage CE
Marcatura CE
CE-markering



Medizinprodukt
Medical device
Dispositif médical
Dispositivo medico
Medisch hulpmiddel



Eindeutige Gerätekenung
Unique device identifier
Identifiant unique de l'appareil
Identificazione univoca del dispositivo
Unieke apparaatidentificatie



Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing



Reinigung
Cleaning
Cleaning
Pulizia
Reiniging



Prothese
Prosthesis
Prothèse
Protesi
Prothese

DE - Gebrauchsanweisung



Die Gebrauchsanweisung ist vor der Anpassung sorgfältig zu lesen. Beachten Sie alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise. Nur eine gewissenhafte Anpassung garantiert die saubere Funktion.

Die Gebrauchsanweisung ist nicht zur Weitergabe an den Patienten bestimmt!

Hinweis zur geschlechtergerechten Sprache:

Ausschließlich zum Zweck der besseren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifische Schreibweise verzichtet.

Die verwendeten personenbezogenen Bezeichnungen sind somit geschlechtsneutral zu verstehen.

1. Zweckbestimmung



Adapter sind lasttragende Bauteile innerhalb einer Beinprothese.

2. Technische Daten

2.1 A10 Schaftadapter

- Mit Pyramidaufnahme ohne Drehjustierung
- wasserfest*: A10-St, A10-Ti

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Gewichtslimit	Gewicht	Artikelnummer
A10-Al	Aluminium	< 75 kg	45 g	4 114 020 00 11 000
A10-St	Stahl	< 125 kg	79 g	4 114 020 00 22 000
A10-Ti	Titan	< 150 kg	51 g	4 114 020 00 33 000

* mit speziell wasserfest beschichteten Schrauben; nicht im Lieferumfang enthalten

2.2 A11 Schaftadapter

- mit Pyramidaufnahme mit Drehjustierung
- wasserfest*
- wird mit Distanzblech (E-A03) geliefert

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Gewichtslimit	Gewicht	Artikelnummer
A11-St	Stahl	< 125 kg	123 g	4 114 030 00 22 000
A11-Ti	Titan	< 150 kg	79 g	4 114 030 00 33 000

* mit speziell wasserfest beschichteten Schrauben; nicht im Lieferumfang enthalten

2.3 A13 Schaftadapter

- mit Pyramide ohne Drehjustierung
- wasserfest*: A13-St, A13-Ti, A13

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Gewichtslimit	Gewicht	Artikelnummer
A13-Al	Aluminium	< 75 kg	58 g	4 114 040 00 44 000
A13-St	Stahl	< 100kg	94 g	4 114 040 00 22 000
A13-Ti	Titan	< 150 kg	51 g	4 114 040 00 33 000
A13	Titan, plane Auflagefläche	< 150 kg	50 g	4 114 040 03 33 000

* mit speziell wasserfest beschichteten Schrauben; nicht im Lieferumfang enthalten

2.4 A14 Schaftadapter

- mit Pyramide und Drehjustierung
- wasserfest*
- A14-Ti: inkl. Distanzblech (E-A03)

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Gewichtslimit	Gewicht	Artikelnummer
A14-St	Stahl	< 100 kg	128 g	4 114 050 00 22 000
A14-Ti	Titan	< 150 kg	85 g	4 114 050 00 33 000

* mit speziell wasserfest beschichteten Schrauben; nicht im Lieferumfang enthalten

2.5 Einzel- und Ersatzteile

Distanzblech für Schaftadapter mit Drehjustierung (A11, A14)

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Stück pro VE	Gewichtslimit	Gewicht	Artikelnummer
E-A03	Stahl	1	< 150 kg	11 g	4 114 029 00 00 000

4-Loch Distanzplatten-Set

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Stück pro VE	Gewichtslimit	Gewicht	Artikelnummer
E-A06	Aluminium	3	< 150 kg	32 g	4 620 009 00 34 000

Gewindestifte mit Innensechskant

REF

Bestell-Nr.	Gewinde	Länge	Stück pro VE	Artikelnummer
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

Gewindestifte mit Innensechskant und wasserfester Beschichtung

REF

Bestell-Nr.	Gewinde	Länge	Stück pro VE	Artikelnummer
E-A11-12	M8	12 mm	4	4 113 018 11 20 612

Senkkopfschrauben mit Innensechskant und wasserfester Beschichtung

REF

Bestell-Nr.	Gewinde	Länge	Stück pro VE	Artikelnummer
E-A10-20	M6	20 mm	4	4 114 028 10 20 020
E-A10-25	M6	25 mm	4	4 114 028 10 20 025

3. Indikationen/ Kontraindikationen

Indikationen:

- Beinamputation
- Dysmelie

Kontraindikationen:

- keine

4. Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen bekannt.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise



- Das Medizinprodukt ist zur mehrfachen Anwendung an einem Patienten vorgesehen.
- Die Abgabe/ Anpassung des Medizinproduktes darf nur durch orthopädietechnisches Fachpersonal erfolgen.
- Der Patient muss durch den Techniker in die korrekte Benutzung eingewiesen sowie über mögliche Nebenwirkungen/ Restrisiken informiert werden.
- Eine unsachgemäße Veränderung oder Anwendung am Produkt darf nicht vorgenommen werden. Bei Nichtbeachtung kann die Funktion des Produktes beeinträchtigt werden, so dass eine Produkthaftung ausgeschlossen ist.
- Es dürfen nur die zugelassenen Schrauben verwendet werden.
- Die maximalen Gewichtsbelastungen sind unter „2. Technische Daten“ aufgelistet. Zusätzliche Traglasten sind bei der Gewichtsrechnung mit zu berücksichtigen.

6. Restrisiken

Trotz sachgemäßem Verbau und Anwendung der Passteile in einer Prothese kann es durch widrige Umstände zu Unsicherheiten (z.B. Stolpern, Gleichgewichtsverlust, Sturz) kommen.

7. Einbau

Das Anzugsmoment der Senkkopfschrauben beträgt 12 Nm.

Zusätzlich beim A11 und A14-Ti:

Verwenden Sie beim Einbau immer das beiliegende Distanzblech, um eine sichere Verklebung der Drehverzahnung sicherzustellen. Das Anzugsmoment der Gewindestifte beträgt ebenfalls 12 Nm.



Sämtliche beim Zusammenbau verwendeten Schrauben müssen mit Loctite® 222 gesichert werden.



**Adapter können für wasserfeste Versorgungen verwendet werden, wenn die dazugehörigen Schrauben durch speziell wasserfest beschichtete Schrauben (E-A10, E-A11) ersetzt werden!
Diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

8. Wartung und Reinigung

Im Rahmen der regelmäßigen Prothesenwartung sind die Adapter zu überprüfen.



Seife und handwarmes Wasser

Keine aggressiven Lösungsmittel verwenden

9. CE-Konformität

Die Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates (MDR) und sind mit dem CE-Zeichen versehen. Alle auftretenden schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt sind an Uniprox und die zuständige Behörde des Mitgliedstaates zu melden.

10. Gewährleistung und Nutzungsdauer

Nach einer Nutzungsdauer von 5 Jahren empfehlen wir den Austausch des Adapters. Nur unter den vorgenannten Bedingungen besteht Gewährleistung gemäß den Verkaufs- und Lieferbedingungen (AGB) der Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Lagerung und Entsorgung

Für die Adapter gibt es keine besonderen Lagerbestimmungen.
Bitte beachten Sie die landesübliche Entsorgung.

Ihre Fragen richten Sie bitte an:

Kundenservice 0800-001 05 40*

Telefax 0800-001 05 45*

E-Mail info@uniprox.de

* kostenfrei innerhalb Deutschlands

EN - Instruction Manual



Please read the IFU carefully before fitting.
Only correct usage will warrant the function.
The instructions for use are not intended for distribution to patients!

1. Intended Use



Adapters are load-bearing components within a prosthesis.

2. Technical data

2.1 A10 Socket Adapter

- 4-Hole Adapter w / pyramid receiver fixed
- water resistant*: A10-St, A10-Ti

REF

Order No.	Material	Weight Limit	Weight	Article No.
A10-Al	Aluminum	< 75 kg	45 g	4 114 020 00 11 000
A10-St	Steel	< 125 kg	79 g	4 114 020 00 22 000
A10-Ti	Titanium	< 150 kg	51 g	4 114 020 00 33 000

* with especially waterproof coated bolts; not included

2.2 A11 Socket Adapter

- 4-Hole Adapter w / pyramid rotatable receiver
- water resistant*
- is supplied with a 4-hole spacer for rotatable socket adapter (E-A03)

REF

Order No.	Material	Weight Limit	Weight	Article No.
A11-St	Steel	< 125 kg	123 g	4 114 030 00 22 000
A11-Ti	Titanium	< 150 kg	79 g	4 114 030 00 33 000

* with especially waterproof coated bolts; not included

2.3 A13 Socket Adapter

- 4-Hole Adapter w / pyramid fixed
- water resistant*: A13-St, A13-Ti, A13

REF

Order No.	Material	Weight Limit	Weight	Article No.
A13-Al	Aluminum	< 75 kg	58 g	4 114 040 00 44 000
A13-St	Steel	< 100kg	94 g	4 114 040 00 22 000
A13-Ti	Titanium	< 150 kg	51 g	4 114 040 00 33 000
A13	Titanium, flat attachment surface	< 150 kg	50 g	4 114 040 03 33 000

* with especially waterproof coated bolts; not included

2.4 A14 Socket Adapter

- 4-Hole Adapter w / rotatable pyramid
- water resistant*
- A14-Ti: including 4-hole spacer for rotatable socket adapter (E-A03)

REF

Order No.	Material	Weight Limit	Weight	Article No.
A14-St	Steel	< 100 kg	128 g	4 114 050 00 22 000
A14-Ti	Titanium	< 150 kg	85 g	4 114 050 00 33 000

* with especially waterproof coated bolts; not included

2.5 Individual and spare parts

4-Hole spacer for rotatable socket adapter (A11, A14)

REF

Order No.	Material	Units p. package	Weight Limit	Weight	Article No.
E-A03	Steel	1	< 150 kg	11 g	4 114 029 00 00 000

4-Hole spacer set

REF

Order No.	Material	Units p. package	Weight Limit	Weight	Article No.
E-A06	Aluminium	3	< 150 kg	32 g	4 620 009 00 34 000

Hex socket head screw

REF

Order No.	Thread	Length	Units p. package	Article No.
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

Hex socket head screw with waterproof coating

REF

Order No.	Thread	Length	Units p. package	Article No.
E-A11-12	M8	12 mm	4	4 113 018 11 20 612

Hexagon socket countersunk head screws with waterproof coating

REF

Order No.	Thread	Length	Units p. package	Article No.
E-A10-20	M6	20 mm	4	4 114 028 10 20 020
E-A10-25	M6	25 mm	4	4 114 028 10 20 025

3. Indications/ Contraindications

Indications:

- Leg amputation
- Dysmelia

Contraindications:

- none

4. Side effects

There are no known side effects.

5. General safety instructions



- This medical product is designed for: single patient, multiple use.
- Fitting/ service of this medical device is only allowed by a certificated orthopedic professional.
- The patient must be instructed by the technician on correct use and informed about possible side effects/ residual risks.
- Improper modification or application to the product is not allowed. In case of non-observance, the function of the product may be impaired, so that product liability is excluded.
- Only approved screws may be used.
- The maximum weight loads are listed under "2. Technical Data". Additional loads must be taken into account when calculating the weight.

6. Residual risks

Despite proper installation and use of the fitting parts in a prosthesis, adverse circumstances can lead to insecurity (e.g. stumbling, loss of balance, falling).

7. Installation

The torque of the countersunk screw is 12 Nm.

Additional for A11 and A14-Ti:

Always use the attached spacer screw to guarantee the safe deadlock of the rotational tothing. The torque of the adjusting screw is also 12 Nm.



The various screws used for assembly purposes must be secured with Loctite® 222.



Waterproof adapters can be used when the adapter screws have been changed for waterproof coated screws (E-A10, E-A11)!

They are not included.

8. Maintenance and Cleaning

The adapters must be checked as part of regular prosthetic service/ maintenance.



Soap and hand warm water

Do not use aggressive solvents for cleaning.

9. CE-Conformity

The product satisfies the requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council (MDR) and bears the CE mark. All major incidents related to the product need to be informed to Uniprox and the competence European Authority.

10. Warranty and Guarantee

We recommend to change/ renew the adapter after 5 years of usage.

A warranty is provided under the terms of sales and supply of Uniprox GmbH & Co. KG provided that the above conditions are met.

11. Storage and Disposal

This product has no special storage regulations.

Please note the country-specific disposal.

Please direct any questions to:

Customer Service: + 49 (0) 36628-66-33 70

Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77

E-mail: info@uniprox.de

FR - Mode d'emploi



Le mode d'emploi doit être lu attentivement avant utilisation.

Respectez toutes les instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Seule une adaptation méticuleuse garantit un fonctionnement impeccable.

Le mode d'emploi n'est pas destiné à être remis au patient !

Remarque sur le langage non sexiste :

Pour des raisons de lisibilité, il n'est pas fait mention du genre. Les désignations de personnes utilisées doivent donc être comprises comme neutres du point de vue du genre.

1. Finalité



Les adaptateurs sont des composants porteurs de charge à l'intérieur d'une prothèse de jambe.

2. Données techniques

2.1 Adaptateur de tige A10

- Avec logement pyramidal sans réglage de rotation
- Étanche* : A10-St, A10-Ti

REF

N° de commande	Modèle	Limite de poids	Poids	Art. No.
A10-AL	Aluminium	< 75 kg	45 g	4 114 020 00 11 000
A10-St	Acier	< 125 kg	79 g	4 114 020 00 22 000
A10-Ti	Titane	< 150 kg	51 g	4 114 020 00 33 000

* avec vis spécialement revêtues pour résister à l'eau ; non comprises dans la livraison

2.2 A11 Adaptateur de tige

- Avec fixation pyramidale et réglage rotatif
- Étanche*
- Livré avec entretoise (E-A03)

REF

N° de commande	Modèle	Limite de poids	Poids	Art. No.
A11-St	Acier	< 125 kg	123 g	4 114 030 00 22 000
A11-Ti	Titane	< 150 kg	79 g	4 114 030 00 33 000

* avec vis spécialement revêtues d'un revêtement imperméable ; non comprises dans la livraison

2.3 A13 Adaptateur de tige

- Avec pyramide sans réglage rotatif
- Étanche* : A13-St, A13-Ti, A13

REF

N° de commande	Modèle	Limite de poids	Poids	Art. No.
A13-AL	Aluminium	< 75 kg	58 g	4 114 040 00 44 000
A13-St	Acier	< 100 kg	94 g	4 114 040 00 22 000
A13-Ti	Titane	< 150 kg	51 g	4 114 040 00 33 000
A13	Titane, surface d'appui plane	< 150 kg	50 g	4 114 040 03 33 000

* avec vis spécialement revêtues d'un revêtement imperméable ; non comprises dans la livraison

2.4 A14 Adaptateur de tige

- Avec pyramide et réglage rotatif
- Étanche*
- A14-Ti : avec plaque d'écartement (E-A03)

REF

N° de commande	Modèle	Limite de poids	Poids	Art. No.
A14-St	Acier	< 100 kg	128 g	4 114 050 00 22 000
A14-Ti	Titane	< 150 kg	85 g	4 114 050 00 33 000

* avec vis spécialement revêtues d'un revêtement imperméable ; non comprises dans la livraison

2.5 Pièces détachées et de rechange

Plaque d'écartement pour adaptateur de tige avec réglage rotatif (A11, A14)

REF

N° de commande	Modèle	Pièces par unité	Limite de poids	Poids	Art. No.
E-A03	Acier	1	< 150 kg	11 g	4 114 029 00 00 000

Jeu de plaques d'écartement à 4 trous

REF

N° de commande	Modèle	Pièces par unité	Limite de poids	Poids	Art. No.
E-A06	Aluminium	3	< 150 kg	32 g	4 620 009 00 34 000

Vis sans tête à six pans creux

REF

N° de commande	Filetage	Longueur	Pièces par unité	Art. No.
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

Vis sans tête à six pans creux et revêtement étanche

REF

N° de commande	Filetage	Longueur	Pièces par unité	Art. No.
E-A11-12	M8	12 mm	4	4 113 018 11 20 612

Vis à tête fraisée avec six pans creux et revêtement étanche

REF

N° de commande	Filetage	Longueur	Pièces par unité	Art. No.
E-A10-20	M6	20 mm	4	4 114 028 10 20 020
E-A10-25	M6	25 mm	4	4 114 028 10 20 025

3. Indications/ contre-indications

Indications :

- Amputation de la jambe
- Dysmélie

Contre-indications :

- Aucune

4. Effets

Aucun effet secondaire n'est connu.

5. Consignes générales de sécurité



- Le dispositif médical est destiné à être utilisé plusieurs fois sur un même patient.
- La remise/l'ajustement du dispositif médical ne doit être effectué que par du personnel orthopédiste qualifié.
- Le patient doit être informé par le technicien de l'utilisation correcte du dispositif et des effets secondaires/risques résiduels possibles.
- Toute modification ou utilisation inappropriée du produit est interdite. Le non-respect de cette consigne peut nuire au bon fonctionnement du produit et entraîner l'exclusion de toute responsabilité du fabricant.
- Seules les vis homologuées doivent être utilisées.
- Les charges maximales sont indiquées au point « 2. Caractéristiques techniques ». Les charges supplémentaires doivent être prises en compte dans le calcul du poids.

6. Risques résiduels

Malgré une installation et une utilisation correcte des pièces d'adaptation dans une prothèse, des circonstances défavorables peuvent entraîner des situations dangereuses (par exemple, trébuchement, perte d'équilibre, chute).

7. Montage

Le couple de serrage des vis à tête fraisée est de 12 Nm.

En plus pour les modèles A11 et A14-Ti :

Lors du montage, utilisez toujours la rondelle d'écartement fournie afin de garantir un blocage sûr de la denture rotative.

Le couple de serrage des vis sans tête est également de 12 Nm.



Toutes les vis utilisées lors du montage doivent être bloquées avec de la Loctite® 222.



**Les adaptateurs peuvent être utilisés pour des alimentations étanches si les vis correspondantes sont remplacées par des vis spécialement revêtues pour être étanches (E-A10, E-A11) !
Ceux-ci ne sont pas compris dans la livraison.**

8. Entretien et nettoyage

Les adaptateurs doivent être vérifiés dans le cadre de l'entretien régulier de la prothèse.



Savon et eau tiède

Ne pas utiliser de solvants agressifs

9. Conformité CE

Les produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil (MDR) et portent le marquage CE. Tout incident grave lié au produit doit être signalé à Uniprox et à l'autorité compétente de l'État membre.

10. Garantie et durée d'utilisation

Après une durée d'utilisation de 5 ans, nous recommandons de remplacer l'adaptateur. La garantie n'est valable que dans les conditions susmentionnées, conformément aux conditions générales de vente et de livraison (CGV) de la société Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Stockage et élimination

Il n'existe aucune condition particulière de stockage pour les adaptateurs.
Veuillez respecter les règles d'élimination en vigueur dans votre pays.

Veuillez adresser vos questions à :

Service clients : + 49 (0) 36628-66-33 70
Fax : + 49 (0) 36628-66-33 77
E-Mail : info@uniprox.de

IT - Istruzioni per l'uso



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di procedere alla regolazione. Attenersi a tutte le istruzioni, in particolare alle avvertenze di sicurezza. Solo una regolazione accurata garantisce il corretto funzionamento.

Le istruzioni per l'uso non sono destinate ad essere consegnate al paziente!

Nota sul linguaggio inclusivo:

Al fine di migliorare la leggibilità, si è rinunciato all'uso di forme grammaticali specifiche per genere. I termini utilizzati per riferirsi a persone sono quindi da intendersi neutri dal punto di vista del genere.

1. Destinazione d'uso



Gli adattatori sono componenti portanti all'interno di una protesi di gamba.

2. Dati tecnici

2.1 Adattatore per gamba A10

- Con attacco piramidale senza regolazione della rotazione
- Impermeabile*: A10-St, A10-Ti

REF

Cod. ord.	Versione	Limite di peso	Peso	Cod. Art.
A10-AL	Alluminio	< 75 kg	45 g	4 114 020 00 11 000
A10-St	Acciaio	< 125 kg	79 g	4 114 020 00 22 000
A10-Ti	Titanio	< 150 kg	51 g	4 114 020 00 33 000

* con viti con rivestimento speciale impermeabile; non incluse nella fornitura

2.2 A11 Adattatore per asta

- con attacco piramidale con regolazione girevole
- impermeabile*
- fornito con piastra distanziatrice (E-A03)

REF

Cod. ord.	Versione	Limite di peso	Peso	Cod. Art.
A11-St	Acciaio	< 125 kg	123 g	4 114 030 00 22 000
A11-Ti	Titanio	< 150 kg	79 g	4 114 030 00 33 000

* con viti con rivestimento speciale impermeabile; non incluse nella fornitura

2.3 A13 Adattatore per asta

- con piramide senza regolazione girevole
- impermeabile*: A13-St, A13-Ti, A13

REF

Cod. ord.	Versione	Limite di peso	Peso	Cod. Art.
A13-AL	Alluminio	< 75 kg	58 g	4 114 040 00 44 000
A13-St	Acciaio	< 100 kg	94 g	4 114 040 00 22 000
A13-Ti	Titanio	< 150 kg	51 g	4 114 040 00 33 000
A13	Titanio, superficie di appoggio piana	< 150 kg	50 g	4 114 040 03 33 000

* con viti con rivestimento speciale impermeabile; non incluse nella fornitura

2.4 A14 Adattatore per gambo

- con piramide e regolazione girevole
- impermeabile*
- A14-Ti: incl. piastra distanziatrice (E-A03)

REF

Cod. ord.	Versione	Limite di peso	Peso	Cod. Art.
A14-St	Acciaio	< 100 kg	128 g	4 114 050 00 22 000
A14-Ti	Titanio	< 150 kg	85 g	4 114 050 00 33 000

* con viti con rivestimento speciale impermeabile; non incluse nella fornitura

2.5 Parti singole e di ricambio

Piastra distanziatrice per adattatore albero con regolazione girevole (A11, A14)

REF

Cod. ord.	Versione	Pezzi per confezione	Limite di peso	Peso	Cod. Art.
E-A03	Acciaio	1	< 150 kg	11 g	4 114 029 00 00 000

Set di piastre distanziatrici a 4 fori

REF

Cod. ord.	Versione	Pezzi per confezione	Limite di peso	Peso	Cod. Art.
E-A06	Alluminio	3	< 150 kg	32 g	4 620 009 00 34 000

Perni filettati con esagono incassato

REF

Cod. ord.	Filettatura	Lunghezza	Pezzi per confezione	Cod. Art.
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

Perni filettati con esagono incassato e rivestimento impermeabile

REF

Cod. ord.	Filettatura	Lunghezza	Pezzi per confezione	Cod. Art.
E-A11-12	M8	12 mm	4	4 113 018 11 20 612

Viti a testa svasata con esagono incassato e rivestimento impermeabile

REF

Cod. ord.	Filettatura	Lunghezza	Pezzi per confezione	Cod. Art.
E-A10-20	M6	20 mm	4	4 114 028 10 20 020
E-A10-25	M6	25 mm	4	4 114 028 10 20 025

3. Indicazioni/ Controindicazioni

Indicazioni:

- Amputazione della gamba
- Dismelia

Controindicazioni:

- Nessuna

4. Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali.

5. Avvertenze generali



- Il dispositivo medico è destinato all'uso multiplo su un paziente.
- La consegna/l'adattamento del dispositivo medico deve essere effettuata esclusivamente da personale ortopedico specializzato.
- Il paziente deve essere istruito dal tecnico sull'uso corretto e informato sui possibili effetti collaterali/rischi residui.
- Non è consentito apportare modifiche o utilizzare il prodotto in modo improprio. In caso di mancata osservanza, il funzionamento del prodotto potrebbe essere compromesso, con conseguente esclusione della responsabilità del produttore.
- Utilizzare esclusivamente viti omologate.
- I carichi massimi sono elencati al punto "2. Dati tecnici". Nel calcolo del peso devono essere considerati anche i carichi aggiuntivi.

6. Rischi residui

Nonostante il montaggio e l'uso corretti dei componenti di adattamento in una protesi, circostanze avverse possono causare situazioni di pericolo (ad es. inciampi, perdita di equilibrio, cadute).

7. Montaggio

La coppia di serraggio delle viti a testa svasata è di 12 Nm.

Inoltre, per i modelli A11 e A14-Ti:

Durante il montaggio utilizzare sempre la lamiera distanziatrice in dotazione per garantire un bloccaggio sicuro della dentatura rotante. Anche la coppia di serraggio delle viti senza testa è di 12 Nm.



Tutte le viti utilizzate durante il montaggio devono essere bloccate con Loctite® 222.



**Gli adattatori possono essere utilizzati per alimentazioni a tenuta stagna se le viti corrispondenti vengono sostituite con viti con rivestimento speciale a tenuta stagna (E-A10, E-A11)!
Questi non sono inclusi nella fornitura.**

8. Manutenzione e pulizia

Gli adattatori devono essere controllati nell'ambito della manutenzione regolare della protesi.



Sapone e acqua tiepida

Non utilizzare solventi aggressivi

9. Conformità CE

I prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio (MDR) e sono contrassegnati dal marchio CE. Tutti gli incidenti gravi che si verificano in relazione al prodotto devono essere segnalati a Uniprox e all'autorità competente dello Stato membro.

10. Garanzia e durata di utilizzo

Dopo 5 anni di utilizzo, si consiglia di sostituire l'adattatore. Solo alle condizioni sopra indicate si applica la garanzia secondo le condizioni di vendita e di consegna (CG) di Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Conservazione e smaltimento

Non esistono particolari disposizioni per lo stoccaggio degli adattatori.

Si prega di osservare le norme di smaltimento vigenti nel proprio Paese.

Per qualsiasi domanda rivolgersi a:

Servizio clienti: + 49 (0) 36628-66-33 70

Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77

E-mail: info@uniprox.de

NL - Gebruiksaanwijzing



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product aanpast. Neem alle instructies in acht, met name de veiligheidsinstructies. Alleen een zorgvuldige aanpassing garandeert een goede werking.

De gebruiksaanwijzing is niet bedoeld om aan de patiënt te worden doorgegeven!

Opmerking over genderneutraal taalgebruik:

Omwille van de leesbaarheid wordt afgezien van het gebruik van geslachtsgebonden spelling.

De gebruikte persoonsaanduidingen moeten daarom als genderneutraal worden opgevat.

1. Doel



Adapters zijn lastdragende onderdelen binnen een beenprothese.

2. Technische gegevens

2.1 A10 Schachtadapter

- Met piramidebevestiging zonder draaiverstelling
- waterdicht*: A10-St, A10-Ti

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Gewichtslimiet	Gewicht	Artikelnr.
A10-AL	Aluminium	< 75 kg	45 g	4 114 020 00 11 000
A10-St	Staal	< 125 kg	79 g	4 114 020 00 22 000
A10-Ti	Titanium	< 150 kg	51 g	4 114 020 00 33 000

* met speciaal waterdichte schroeven; niet inbegrepen in de levering

2.2 A11 Schachtadapter

- met piramidebevestiging met draaiverstelling
- waterdicht*
- wordt geleverd met afstandplaat (E-A03)

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Gewichtslimiet	Gewicht	Artikelnr.
A11-St	Staal	< 125 kg	123 g	4 114 030 00 22 000
A11-Ti	Titaan	< 150 kg	79 g	4 114 030 00 33 000

* met speciaal waterbestendige schroeven; niet inbegrepen in de levering

2.3 A13 Schachtadapter

- met piramide zonder draaiverstelling
- waterdicht*: A13-St, A13-Ti, A13

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Gewichtslimiet	Gewicht	Artikelnr.
A13-AL	Aluminium	< 75 kg	58 g	4 114 040 00 44 000
A13-St	Staal	< 100 kg	94 g	4 114 040 00 22 000
A13-Ti	Titanium	< 150 kg	51 g	4 114 040 00 33 000
A13	Titaan, vlak contactoppervlak	< 150 kg	50 g	4 114 040 03 33 000

* met speciaal waterdichte schroeven; niet inbegrepen in de levering

2.4 A14 Schachtadapter

- met piramide en draaiverstelling
- waterdicht*
- A14-Ti: incl. afstandplaat (E-A03)

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Gewichtslimiet	Gewicht	Artikelnr.
A14-St	Staal	< 100 kg	128 g	4 114 050 00 22 000
A14-Ti	Titaan	< 150 kg	85 g	4 114 050 00 33 000

* met speciaal waterdichte schroeven; niet inbegrepen in de levering

2.5 Losse onderdelen en reserveonderdelen

Afstandplaat voor schachtadapter met draaibare afstelling (A11, A14)

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Stuks per VE	Gewichtslimiet	Gewicht	Artikelnr.
E-A03	Staal	1	< 150 kg	11 g	4 114 029 00 00 000

Set afstandhouders met 4 gaten

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Stuks per VE	Gewichtslimiet	Gewicht	Artikelnr.
E-A06	Aluminium	3	< 150 kg	32 g	4 620 009 00 34 000

Boutschroeven met inbus

REF

Bestelnr.	Schroefdraad	Lengte	Stuks per VE	Artikelnr.
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

Boutschroeven met inbus en waterbestendige coating

REF

Bestelnr.	Schroefdraad	Lengte	Stuks per VE	Artikelnr.
E-A11-12	M8	12 mm	4	4 113 018 11 20 612

Verzinkte schroeven met inbus en waterdichte coating

REF

Bestelnr.	Schroefdraad	Lengte	Stuks per VE	Artikelnr.
E-A10-20	M6	20 mm	4	4 114 028 10 20 020
E-A10-25	M6	25 mm	4	4 114 028 10 20 025

3. Indicaties/ contra-indicaties

Indicaties:

- Beenamputatie
- Dysmelie

Contra-indicaties:

- geen

4. Bijwerkingen

Er zijn geen bijwerkingen bekend.

5. Algemene veiligheidsinstructies



- Het medische hulpmiddel is bedoeld voor meervoudig gebruik bij één patiënt.
- Het medisch hulpmiddel mag alleen worden afgeleverd/aangepast door orthopedisch technisch personeel.
- De patiënt moet door de technicus worden geïnstrueerd over het juiste gebruik en worden geïnformeerd over mogelijke bijwerkingen/restrisico's.
- Het product mag niet op ondeskundige wijze worden gewijzigd of gebruikt. Bij niet-naleving kan de werking van het product worden aangetast, waardoor productaansprakelijkheid wordt uitgesloten.
- Er mogen alleen de goedgekeurde schroeven worden gebruikt.
- De maximale gewichtsbelastingen staan vermeld onder "2. Technische gegevens". Bij de gewichtsberekening moet rekening worden gehouden met extra belastingen.

6. Restricties

Ondanks een correcte montage en gebruik van de passtukken in een prothese kunnen ongunstige omstandigheden leiden tot onveiligheid (bijv. struikelen, evenwichtsverlies, vallen).

7. Montage

Het aanhaalmoment van de verzonken schroeven is 12 Nm.

Extra voor de A11 en A14-Ti:

Gebruik bij de montage altijd de meegeleverde afstandplaat om een veilige vergrendeling van de tandwielverandering te garanderen. Het aanhaalmoment van de draadstiften bedraagt eveneens 12 Nm.



Alle bij de montage gebruikte moeten worden vastgezet met Loctite® 222.



**Adapters kunnen worden gebruikt voor waterdichte voedingen als de bijbehorende schroeven worden vervangen door speciaal waterdicht gecoate schroeven (E-A10, E-A11)!
Deze zijn niet bij de levering inbegrepen.**

8. Onderhoud en reiniging

De adapters moeten worden gecontroleerd in het kader van het regelmatige onderhoud van de prothese.



Zeep en lauw water

Gebruik geen agressieve oplosmiddelen

9. CE-conformiteit

De producten voldoen aan de eisen van Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlement en de Raad (MDR) en zijn voorzien van het CE-keurmerk. Alle ernstige incidenten in verband met het product moeten worden gemeld aan Uniprox en de bevoegde autoriteit van de lidstaat.

10. Garantie en levensduur

Na een gebruiksduur van 5 jaar raden wij aan de adapter te vervangen. Alleen onder de bovengenoemde voorwaarden geldt de garantie overeenkomstig de verkoop- en leveringsvoorwaarden (AGB) van Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Opslag en verwijdering

Er zijn geen speciale opslagvoorschriften voor de adapters.

Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

Voor vragen kunt u contact opnemen met:

Klantenservice	+ 49 (0) 36628-66-33 70
Fax	+ 49 (0) 36628-66-33 77
E-mail	info@uniprox.de